

MEMORIAL
Journal Officiel
du Grand-Duché de
Luxembourg



MEMORIAL
Amtsblatt
des Großherzogtums
Luxemburg

RECUEIL ADMINISTRATIF ET ECONOMIQUE

B — N° 47

15 juillet 2004

S o m m a i r e

Arrêté ministériel du 16 juin 2004 portant approbation des modifications des statuts de la société de secours mutuels «Caisse de Décès, Mutuelle des Enseignants»	page 864
Administration du Cadastre et de la Topographie – Examens de fin de stage et de promotion . .	865
Administration des Eaux et Forêts – Examen-concours	865
Administration des Services de Secours – Nomination	865
Administration de la Gestion de l'Eau – Nomination	865
Entreprises d'assurances – Agents d'assurances agréés et agréments d'agents d'assurances retirés pendant le mois de mai 2004	865
Entreprises d'assurances – «NAVIGA Luxembourg SA» - Prorogation de l'agrément de dirigeant de compagnie d'assurances vie	866
Indice des prix à la consommation au 1^{er} juin 2004	866
Inspection du Travail et des Mines – Examen	866
Police Grand-Ducale – Examen	866
Santé – Art de guérir	866

Arrêté ministériel du 16 juin 2004 portant approbation des modifications des statuts de la société de secours mutuels «Caisse de Décès, Mutuelle des Enseignants»

Le Ministre de la Santé et de la Sécurité sociale,

Vu la loi modifiée du 7 juillet 1961 concernant les sociétés de secours mutuels;

Vu le règlement grand-ducal modifié du 31 juillet 1961 déterminant le fonctionnement des sociétés de secours mutuels;

Vu l'avis du Conseil Supérieur de la Mutualité;

Constatant que les modifications des statuts de la société de secours mutuels «Caisse de Décès, Mutuelle des Enseignants» sont conformes avec les dispositions des lois et règlements;

Constatant, en outre, que les recettes assurées sont suffisantes pour faire face aux prestations statutaires de la société;

Arrête:

Art. 1^{er}. Les modifications des statuts de la société de secours mutuels «Caisse de Décès, Mutuelle des Enseignants» sont approuvées.

Art. 2. Le présent arrêté, avec en annexe les nouvelles dispositions statutaires, est publié au Mémorial.

Luxembourg, le 16 juin 2004.

*Ministre de la Santé
et de la Sécurité sociale*
Carlo Wagner

ANNEXE

**Modification des statuts de la société de secours mutuels
«Caisse de Décès, Mutuelle des Enseignants»**

1° L'article 11 est modifié comme suit:

«Art. 11. Les membres effectifs s'engagent à payer une cotisation annuelle fixée à l'alinéa 2, qui tient compte de la date d'entrée et de l'âge lors de l'admission. Le calcul de l'âge à l'admission et de la durée de l'affiliation se font par années de calendrier entières.

Le montant de la cotisation est fixé comme suit:

Age à l'entrée	Montant
de 19 à 30 ans	5
de 31 à 40 ans	8
de 41 à 48 ans	11
de 49 à 55 ans	16
de 56 à 60 ans	25

Les frais respectivement d'encaissement et de rappel de paiement sont à charge des membres concernés. Le montant de ces frais est à fixer par l'assemblée générale à la majorité des voix.»

2° L'article 13 est modifié comme suit:

«Art. 13. La cotisation des membres honoraires s'élève à 5 .

Les membres d'une association religieuse, affiliés en tant que communauté, payent 3 par membre, avec un minimum de 15 par communauté. Leurs membres sont à considérer comme membres honoraires.»

3° L'article 15 est modifié comme suit:

«Art. 15. Sous réserve des dispositions de l'article 41, une indemnité de décès est payée en cas de décès d'un membre effectif à la personne ayant bénéficié de l'indemnité funéraire versée par l'assurance maladie du régime obligatoire.

Le montant de l'indemnité de décès est fixé à 370 .

L'indemnité de décès est fixée à

445 , si le membre était affilié au moins 25 ans au moment de son décès,

495 , si le membre était affilié au moins 40 ans au moment de son décès,

545 , si le membre était affilié au moins 50 ans au moment de son décès.»

4° L'article 16 est modifié comme suit:

«Art. 16. L'indemnité calculée conformément aux dispositions de l'article 15 est majorée de 400 pour chaque enfant pour lequel, au moment du décès, le membre touchait des allocations familiales.»

5° L'article 36 est modifié comme suit:

«**Art. 36.** Le patrimoine ne peut être utilisé en aucun cas à des fins autres que celles prévues par les statuts.»

6° Le chapitre XI est modifié comme suit:

«CHAPITRE XI. DISPOSITIONS TRANSITOIRES

Art. 40. Par dérogation aux dispositions de l'article 11, la cotisation des membres affiliés avant le 1^{er} mai 1968 est fixée à 5 , quel que soit leur âge d'entrée ou le nombre de parts souscrites.

Art. 41. Par dérogation aux dispositions des alinéas 2 et 3 de l'article 15, l'indemnité de décès pour les membres effectifs affiliés avant le 1^{er} janvier 2000 est fixée de la manière suivante :

A) pour les membres effectifs affiliés avant le 1^{er} janvier 1965:

- 150 pour 1 part souscrite
- 225 pour 2 parts souscrites
- 300 pour 3 parts souscrites
- 375 pour 4 parts souscrites

B) pour les membres affiliés du 1^{er} janvier 1965 au 31 avril 1968 :

- 225 pour 1 part souscrite (1 part B = 2 parts A)
- 375 pour 2 parts souscrites (2 parts B = 4 parts A)

C) pour les membres affiliés du 1^{er} mai 1968 au 31 décembre 1999:

Durée de l'affiliation au au moment du décès:	Date de l'affiliation:		
	Avant le 01.01.1980	Du 01.01.1980 au 31.12.1989	Du 01.01.1990 au 31.12.1999
	Indemnité	Indemnité	Indemnité
Moins de 25 ans	300	330	370
25 à 39 ans	330	370	400
40 à 49 ans	370	400	450
50 ans et plus	400	450	500 »

Administration du Cadastre et de la Topographie. – Examens de fin de stage et de promotion. – Rectificatif. – Au Mémorial B-No 15 du 27 février 2004, à la page 220, sous «Administration du Cadastre et de la Topographie», il y a lieu de lire «novembre: examen de promotion dans la carrière de l'ingénieur technicien» (au lieu d'«octobre: examen de promotion dans la carrière de l'ingénieur technicien»).

Administration des Eaux et Forêts. – Examen-concours. – Il est porté à la connaissance des intéressés que l'Administration des Eaux et Forêts organisera au courant du mois d'octobre 2004 un examen-concours dans la carrière du préposé forestier.

Administration des services de secours. – Nomination. – Par arrêté grand-ducal du 30 juin 2004, Monsieur Michel Feider, Directeur du Service National de la Protection Civile, a été nommé aux fonctions de Directeur de l'Administration des services de secours avec effet au 1^{er} juillet 2004.

Administration de la gestion de l'eau. – Nomination. – Par arrêté grand-ducal du 30 juin 2004, Monsieur Paul Hansen, Directeur de l'Administration de l'Environnement, a été nommé aux fonctions de Directeur de l'Administration de la gestion de l'eau avec effet au 1^{er} juillet 2004.

Entreprises d'assurances. – Agents d'assurances agréés pendant le mois de mai 2004.

Nom et domicile	Entreprises d'assurances	Date de l'agrément
Lamparski Astrid, ép. Voss, Nagem	AXA ASSURANCES AXA ASSURANCES VIE	27.05.2004
Schiltz Jean, Rodange	AXA ASSURANCES AXA ASSURANCES VIE	27.05.2004
Sonnen Pia, Luxembourg	D.K.V. LUXEMBOURG	11.05.2004
Goertz Jean-Marc, Rodange	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	13.05.2004
Schock Erny, Itzig	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	13.05.2004

Wengler Joëlle, ép. Goertz, Rodange	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	27.05.2004
Useldinger Patrick, Strassen	FOYER INTERNATIONAL	13.05.2004
Wagener Marc, Schuttrange	FOYER INTERNATIONAL	13.05.2004
DIDLUX S.A., Luxembourg représenté par M. Jean-Noël Didrich	HAMBURG-MANNHEIMER	03.05.2004
Dos Santos Pedro, Luxembourg	HAMBURG-MANNHEIMER	07.05.2004
Vandeveld Charles, Strassen	HAMBURG-MANNHEIMER	27.05.2004
Berchem Romain, Bettembourg	INTERLUX Assurances-Maladie	07.05.2004
Flet Fabrice, Luxembourg	INVESTLIFE	27.05.2004
Evrard Gaëtan, Luxembourg	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	13.05.2004
Wiwinius Jérôme, Niederanven	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	21.05.2004
Bour Patrick, Rameldange	ZURICH ZURICH EUROLIFE	13.05.2004

Entreprises d'assurances. – Agréments d'agents d'assurances retirés pendant le mois de mai 2004.

Nom et domicile	Entreprises d'assurances	Date du retrait
Schiltz John, Rodange	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	27.05.2004
Goertz Jean-Marc, Rodange	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	13.05.2004
Lamparski Astrid, ép. Voss, Nagem	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	13.05.2004
Wengler Joëlle, ép. Goertz, Rodange	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	27.05.2004
Schock Erny, Itzig	ZURICH ZURICH EUROLIFE D.K.V. LUXEMBOURG	13.05.2004

Entreprises d'assurances. – «NAVIGA Luxembourg SA». – Prorogation de l'agrément de dirigeant de compagnie d'assurances vie. – Par arrêté ministériel du 16 juin 2004, l'agrément temporaire de Monsieur Germain Soree comme directeur de l'entreprise d'assurances vie «NAVIGA LUXEMBOURG SA» est prorogé jusqu'au 31 décembre 2004.

Indice des prix à la consommation au 1^{er} juin 2004. – L'indice des prix à la consommation établi conformément au règlement grand-ducal du 20 décembre 1999 est de 667.60 au 1^{er} juin par rapport à la base 100 au 1^{er} janvier 1948.

La moyenne des six derniers mois de l'indice raccordé s'établit au 1^{er} juin 2004 à **662.80**.

Luxembourg, le 1^{er} juillet 2004.

Service Central de la Statistique et des Etudes Economiques

Inspection du Travail et des Mines. – Examen. – Les épreuves de l'examen de promotion dans la carrière de l'ingénieur technicien à l'Inspection du Travail et des Mines initialement prévues pour le mois de septembre sont reportées aux 28 et 29 octobre 2004.

Police Grand-Ducale. – Examen. – Il est porté à la connaissance des intéressés que l'examen de promotion dans la carrière du rédacteur du cadre administratif et technique de la Police Grand-Ducale initialement prévu pour le mois de novembre 2004 aura lieu au mois de septembre 2004.

Santé. – Art de guérir. – Par arrêté ministériel du 29 juin 2004, Monsieur Olivier DOMKEN, né le 29 mars 1976, a été autorisé à exercer la profession de médecin-dentiste au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 1^{er} juillet 2004, Monsieur le Dr Dirk BURIE, né le 8 août 1949, a été autorisé à exercer la profession de médecin-spécialiste en radiothérapie au Luxembourg.